



**PLAZA PARKIR TIMUR SENAYAN
20 AGUSTUS 2023**

SYARAT DAN KETENTUAN ALFAMART RUN 2023

RULES AND REGULATION

PEMBERITAHUAN PENTING

IMPORTANT NOTICE

Peserta wajib membaca Pemberitahuan Penting, Syarat dan Ketentuan dan Peraturan Lomba secara seksama sebelum mengikuti lomba. Peserta wajib memeriksa kesehatannya pada dokter jika mereka meragukan kondisi kesehatannya sebelum mengikuti lomba. Syarat dan Ketentuan serta Peraturan Lomba adalah dibuat untuk menciptakan dan mengarahkan lomba dalam skala yang besar, memastikan keselamatan seluruh peserta dan pemegang kepentingan.

The Participants must read the Important Notice, Terms and Conditions and Race Rules carefully before participating in the competition. Participants must check their health with a doctor if they doubt their health condition before participating in the competition. Terms and Conditions and Race Rules are made to create and direct the race on a large scale, ensuring the safety of all participants and stakeholders

SYARAT DAN KETENTUAN

TERMS AND CONDITIONS

1. Peserta **WAJIB** berusia di atas 17 tahun (memiliki Kartu Identitas) di hari acara Alfamart Run 2023. Penyelenggara berhak melakukan verifikasi atas usia peserta sebelum, pada saat dan sesudah lomba. Pengecualian atas hal ini hanya dapat dilakukan berdasarkan persetujuan Penyelenggara.

Participants MUST be over 17 years old (have an Identity Card) on the day of the Alfamart Run 2023 event. The organizer has the right to verify the participant's age before, during and after the race. Exceptions to this matter can only be made based on the Operator's approval

2. Kategori yang dilombakan adalah 5 Km dan 10 Km. Masing-masing juara akan diambil 3 nomor dan juara 4 sampai 25 untuk hadiah hiburan untuk setiap kategori di setiap jenis kelamin.

The contested categories are 5 Km and 10 Km. Each winner will be taken 3 numbers and 4 to 25 winners for consolation prizes for each category in each gender

3. Seluruh kategori yang dilombakan HANYA untuk peserta **WARGA NEGARA INDONESIA (WNI)**. Pelari yang tercepat dan sesuai dengan peraturan yang telah ditentukan maka berhak atas juara
All categories that are contested are ONLY for Indonesian Citizen runners. The fastest runner and according to the predetermined rules are entitled to the champion
4. Penyelenggara berhak menutup pendaftaran jika seluruh kuota pesertanya telah terisi penuh.
The organizer has the right to close registration if all participant quotas have been filled
5. Pendaftaran akan diproses setelah pendaftaran dilakukan.
Registration will be processed after registration is done
6. Penyelenggara berhak untuk membatasi dan menolak pendaftaran tanpa alasan.
The organizer has the right to limit and refuse registration without reason
7. Penyelenggara berhak menghubungi dan mewawancarai Peserta melalui telepon atau cara lain untuk mendapatkan data yang diperlukan sehubungan dengan pendaftaran mereka.
The Organizer has the right to contact and interview Participants by telephone or other means to obtain the necessary data in connection with their registration
8. Biaya pendaftaran adalah tidak dapat diminta kembali (non refundable) dengan ketentuan tertentu.
Registration fees are non-refundable under certain conditions
9. Jika lomba dibatalkan karena alasan di luar kekuasaan Penyelenggara (termasuk hujan deras, petir atau bencana, demonstrasi), Penyelenggara tidak akan mengembalikan biaya pendaftaran yang telah diterima dan Penyelenggara tidak bertanggung jawab atau kewajiban apapun atas hal tersebut.
If the race is canceled for reasons beyond the control of the Organizer (including heavy rain, lightning or natural disasters, demonstrations), the Organizer will not return the registration fee that has been received and the Organizer is not responsible or liable for this
10. Olah raga lari bukanlah merupakan olah raga yang tidak memiliki risiko dan karenanya masing-masing pelari wajib memastikan bahwa kondisi kesehatannya fisik sebelum dan pada saat berpartisipasi dalam lomba. Masing-masing pelari bertanggung jawab atas kondisi kesehatannya masing-masing. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas cedera ataupun kematian yang timbul selama atau sesudah lomba yang diakibatkan secara langsung merupakan akibat dari kelalaian peserta.
Running is not a sport that does not have risks and therefore each runner must ensure that his physical health condition before and when participating in the race. Each runner is responsible for their own health condition. The organizer is not responsible for any injuries or deaths that occur during or after the race which are directly the result of the participant's negligence

11. Penyelenggara berhak untuk tidak mengizinkan atau mendiskualifikasi peserta yang diketahui atau diduga tidak fit untuk mengikuti lomba. Jika ada peserta yang cidera pada saat lomba, dalam keadaan tertentu sesuai dengan rekomendasi petugas kesehatan yang ditunjuk Penyelenggara untuk mengawasi lomba, peserta tersebut dapat dirawat di rumah sakit yang ditunjuk Penyelenggara dengan biaya perawatan tidak melebihi jumlah yang disepakati oleh Penyelenggara dan rumah sakit tersebut.
The organizer has the right not to allow or disqualify participants who are known or suspected to be unfit to take part in the competition. If a participant is injured during a race, under certain circumstances according to the recommendation of a health officer appointed by the Organizer to supervise the race, the participant may be treated at a hospital designated by the Organizer with treatment costs not exceeding the amount agreed upon by the Organizer and the hospital
12. Penyelenggara berhak untuk mendiskualifikasi peserta dan/atau membatalkan hasil lomba sebagai akibat dari adanya pelanggaran atau tidak dipenuhinya ketentuan. Penyelenggara tidak wajib mengembalikan biaya pendaftaran dalam hal tersebut.
The organizer has the right to disqualify participants and/or cancel the race results as a result of a violation or non-compliance with the provisions. The organizer is not required to return the registration fee in this case
13. Setiap bentuk protes atas hasil perlombaan dapat langsung melalui penyelenggara di saat acara berlangsung paling lambat 15 menit setelah pemenang diumumkan oleh penyelenggara dengan ketentuan tertentu.
Any form of protest over the results of the competition can go directly to the organizer during the event no later than 15 minutes after the winner was announced by the organizer with certain conditions
14. Peserta dan penyelenggara selalu menjaga prokes 5M selama acara berlangsung.
Participants and organizers always maintain the 5M program during the event
15. Peserta yang dapat mengikuti lomba ialah peserta yang telah memenuhi syarat khusus tambahan, yaitu telah mendapatkan vaksin covid-19 (ditunjukkan dengan dokumen hardcopy ataupun softcopy) dan menunjukkan surat bebas Covid (hasil negatif) saat pengambilan paket lomba, untuk rapid test antigen yang masih berlaku. (Dalam hal ini syarat dapat berubah menyesuaikan dengan aturan pemerintah).
Participants who can take part in the competition are participants who have met additional special requirements, namely having received the Covid-19 vaccine (shown by hardcopy or softcopy document) and showing a Covid-free letter (negative result) when picking up the race package, for a valid antigen rapid test . (In this case the conditions may change according to government regulations)
16. Penyelenggara mewajibkan wanita hamil untuk melaporkan kondisi kehamilan dan menyerahkan surat dokter serta menandatangani surat pernyataan sebelum berpartisipasi dalam perlombaan atau selambat-lambatnya satu 1 minggu sebelum perlombaan melalui email ke info@isport.co.id. Contoh surat pernyataan dapat diunduh

di https://run.alfamart.co.id/download_file_suratpernyataan. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas resiko Kesehatan kehamilan peserta bersangkutan yang muncul akibat perlombaan.

The organizer requires pregnant women to report the condition of their pregnancy and submit a doctor's letter and sign a statement before participating in the race or no later than one week before the competition via email to info@isport.co.id. A sample statement letter can be downloaded at https://run.alfamart.co.id/download_file_suratpernyataan. The organizer is not responsible for the risk of pregnancy health of the participant concerned that arises as a result of the race

PENGAWASAN RUTE LOMBA

SUPERVISION OF RACE ROUTES

1. Setiap peserta yang tidak mematuhi arahan, perintah, atau instruksi dari petugaslomba, petugas keamanan atau marshal (secara bersama-sama “Petugas”), atau peserta yang melakukan tindakan tidak sportif, atau tersinggung oleh tindakan atau ucapan dari Petugas, peserta-peserta atau penonton dapat didiskualifikasi dari lomba oleh Petugas.
Any participant who does not comply with directions, orders or instructions from a race official, security officer or marshal (collectively "Officer"), or participant who commits an unsportsmanlike act, or is offended by the actions or words of an Officer, competitor or Spectators may be disqualified from the race by the Officer
2. Setiap peserta yang ditemukan oleh Petugas atau perlengkapan pengawasan memiliki keuntungan yang tidak jujur dengan cara memperpendek rute lomba (“memotong jalan”) akan didiskualifikasi dari lomba.
Any participant found by the Officer or control equipment to have an unfair advantage by shortening the race route (“cutting the line”) will be disqualified from the race
3. Setiap peserta yang mengikuti lomba tanpa menggunakan nomor bib atau chip waktu resmi yang diberikan kepadanya dapat diberhentikan dan didiskualifikasi dari lomba. Peserta wajib memasang nomor dada pada bagian depan baju lainnya.
Any participant who enters the race without using the official bib number or time chip assigned to him may be terminated and disqualified from the race. Participants must put their chest number on the front of another shirt
4. Tidak ada pihak yang dapat berada pada rute lomba kecuali mereka yang telah terdaftar atau disetujui oleh Penyelenggara. Dengan demikian, tidak ada pihak yang diperbolehkan untuk menemani peserta jika ia tidak terdaftar pada lomba atau tidak mendapatkan izin dari Penyelenggara.
No party can be on the race route except those who have been registered or approved by the Organizer. Thus, no party is allowed to accompany the participant if he is not registered for the race or does not get permission from the Organizer

5. Bantuan medis oleh petugas medis resmi lomba tidak dianggap sebagai bantuan yang akan mengakibatkan peserta didiskualifikasi dari lomba. Jika peserta berada dalam kondisi tidak sehat pada saat atau sesudah lomba dan/atau menerima perhatian medis dari petugas medis resmi lomba, maka peserta tersebut wajib memberikan informasi kesehatan secara mendetail kepada Penyelenggara atau pihak yang diberi wewenang oleh Penyelenggara.

Medical assistance by the race's official medical officer is not considered as assistance which will result in the participant being disqualified from the race. If a participant is in an unwell condition during or after the race and/or receives medical attention from an official race medical officer, the participant is required to provide detailed health information to the Organizer or a party authorized by the Organizer

CHIP PENCATAT WAKTU DAN NOMOR DADA

TIMECORD CHIP AND BIB NUMBER

1. Seluruh peserta akan menerima alat chip pencatat waktu. Peserta wajib untuk mengenakan chip timing device sesuai dengan petunjuk yang ditetapkan oleh Penyelenggara.

All participants will receive a timekeeping chip. Participants are required to wear chip timing devices in accordance with the instructions set by the Organizer

2. Catatan waktu peserta yang dipakai untuk penentuan juara ditentukan oleh alat chip pencatat waktu (waktu bersih) sejak peserta melewati garis start sampai peserta melewati garis finish dan atau hasil pencatatan penyelenggara. (start bergelombang)

The participant's record of time used for determining the winner is determined by the time recording chip device (clean time) from the time the participant crosses the starting line until the participant crosses the finish line and or the results of the organizer's record. (wavy start)

3. Peserta diwajibkan selalu memakai chip pencatat waktu sebelum melewati garis start sampai melewati garis finish.

Participants are required to always use a timekeeping chip before crossing the start line to the finish line

4. Peserta yang catatan waktunya melewati catatan waktu yang ditetapkan (cut-off time) tidak akan diakui sebagai catatan waktu resmi.

Participants whose time records exceed the cut-off time will not be recognized as official time records

5. Peserta yang menggunakan lebih dari satu chip pencatat waktu akan didiskualifikasi dan catatan waktunya tidak akan direkam.

Participants who use more than one timekeeping chip will be disqualified and their times will not be recorded

6. Peserta yang kehilangan chip pencatat waktunya akan didiskualifikasi.
Participants who lose their time keeping chip will be disqualified
7. Peserta wajib memulai lomba sesudah waktu start yang ditentukan.
Participants must start the race after the specified start time
8. Peserta wajib mengenakan nomor bib di dada.
Participants must wear a bib number on the chest
9. Dalam hal tertentu, karena kesalahan teknis, chip pencatat tidak dapat dideteksi dan dengan demikian Peserta tidak memiliki catatan waktu.
In certain cases, due to a technical error, the recording chip cannot be detected and thus the Participant does not have a time record

FASILITAS PENITIPAN TAS

BAG STORAGE FACILITIES

1. Penyelenggara akan menyediakan fasilitas penitipan tas (deposit bag) untuk menyimpan baju ganti. Peserta dilarang menitipkan barang-barang berharga.
The organizer will provide deposit bag facilities for storing a change of clothes. Participants are prohibited from depositing valuables
2. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas kehilangan barang-barang berharga di tempat penitipan.
The organizer is not responsible for the loss of valuables at the safe deposit box

FOTO DAN DOKUMENTASI

PHOTOS AND DOCUMENTATION

1. Penyelenggara berhak untuk menggunakan foto dan dokumentasi Peserta yang diambil saat mengikuti lomba untuk keperluan yang berhubungan dengan event Alfamart Run 2023 atau event serupa di masa yang akan datang.
The Organizer has the right to use photos and documentation of Participants taken while participating in the race for purposes related to the Alfamart Run 2023 event or similar events in the future

PERUBAHAN /KEBERATAN /PENGAKUAN

AMENDMENT / OBJECTION / ACKNOWLEDGMENT

1. Penyelenggara berhak untuk memodifikasi, menambah atau mengesampingkan ketentuan lomba.

The organizer has the right to modify, add or override the race conditions

2. Peserta akan terikat atas segala modifikasi dan tambahan ketentuan yang ditetapkan Penyelenggara.

Participants will be bound by all modifications and additional provisions determined by the Organizer

3. Kegagalan dalam memenuhi ketentuan, beserta perubahannya, dapat mengakibatkan diskualifikasi dan pencabutan hadiah dan catatan waktu.

Failure to comply with the conditions, and changes thereto, may result in disqualification and revocation of prizes and time records